



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of April 19 - 25, 2009 ❖ Bright Week  
PASCHA ❖ Resurrection of our Lord Jesus Christ*

### SCRIPTURE READINGS

#### *Acts 1:1-8*

In the first book, O Theophilus, I have dealt with all that Jesus began both to do and teach, until the day in which He was taken up, after He through the Holy spirit had given commandments to the apostles whom He had chosen, to whom He also presented Himself alive after His suffering by many infallible proofs, being seen by them during forty days and speaking of the things pertaining to the kingdom of God. And being assembled together with them, He commanded them not to depart from Jerusalem, but to wait for the Promise of the Father, "which," He said, "you have heard from Me; for John truly baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days from now. Therefore, when they had come together, they asked Him, saying, "Lord, will You at this time restore the kingdom to Israel?" And He said to them, "It is not for you to know times or seasons which the Father has put in His own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth.

#### *John 1:1-17*

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without

Him nothing was made that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shines in the darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all through him might believe. He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. That was the true Light which gives light to every man coming into the world. He was in the world, and the world was made through Him, and the world did not know Him. He came to His own, and His own did not receive Him. But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. And the Word became flesh and dwelt among us, and we beheld His glory, the glory as of the only begotten of the Father, full of grace and truth. John bore witness of Him and cried out, saying, "This was He of whom I said, 'He who comes after me is preferred before me, for He was before me.'" And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ.



### DAILY READINGS:

**April 20th**  
Acts 1:12-17,21-26  
John 1:18-28  
**April 21st**  
Acts 2:14-21  
Luke 24:12-35  
**April 22nd**  
Acts 2:22-36  
John 1:35-51  
**April 23rd**  
Acts 2:38-43  
John 3:1-15  
**April 24th**  
Acts 3:1-8  
John 2:12-22  
**April 25th**  
Acts 3:11-16  
John 3:22-33

### *Weekly Calendar*

Sunday, April 19th  
Paschal Vespers 12:00 p.m.  
(Noon) Easter Egg Hunt

Monday, April 20th  
BRIGHT MONDAY  
Paschal Divine Liturgy  
& procession 9:00 a.m.  
**Fast Free Week**

Tuesday, April 21st  
BRIGHT TUESDAY

Wednesday, April 22nd  
BRIGHT WEDNESDAY

Thursday, April 23rd  
BRIGHT THURSDAY

Friday, April 24th  
BRIGHT FRIDAY

Saturday, April 25th  
BRIGHT SATURDAY  
Vespers 5:00 p.m.

### PARISH STEWARDSHIP

Sunday Apr 19th  
Greeter: M. Koles  
Cleaning: R. Delaney  
Coffee: PASCHA

Sunday Apr 26th  
Greeter: M. Koles  
Cleaning: R. Delaney  
Coffee: Myszka

### Parish Figures

Collection: \$ 2,280  
YTD: \$ 34,688 [79.3%]  
YTD Goal: \$43,762.50  
(15 wk) [\$ 2917.50/wk]

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CONNECTICUT  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane  
Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

Paul Salina, Council Warden  
(860) 828-1928  
[pgsalina@comcast.net](mailto:pgsalina@comcast.net)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794-3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

♦CHRIST IS RISEN!

To all who have journeyed through Great Lent with us: We greet you in the joy of the Feast and hope and pray that the Light of the Resurrection shines brightly in your life!

Christ is risen  
Χριστός Ανέστη  
Christos a Inviat  
XPICTOC BOKPECE

PASCHAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

SLAVONIC: Khristos Voskrese!

Vo Istinu Voskrese!

GREEK: Christos Anesti!

Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!

Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!

Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!

Adevarat a Inviat!

ANNOUNCEMENTS

♦Blessing of Baskets / Meal:

Following the Paschal services everyone is invited to stay and 'break the fast' together from the bounty of our baskets. Let us share the joy of the Resurrection with our brothers and sisters in Christ! – please join us!!



♦Egg Hunt: The Egg Hunt

for the children will follow the Vespers of Pascha today at 12:00 noon.

*"For the sick and suffering"*

Mary Roman John Steffick  
Mary Shimchick Annette Salina  
Tatiana & the child Natalia Kowar

Archpriest Michael Mihalick (MS -  
Johnstown, PA)

Archpriest William DuBovik (All Saints,  
Hartford)

Protodeacon Simeon Kopcha (Father of  
Mat. Melanie Koles)

child Timothy Armstrong Jr. (Great-  
nephew of Ann Myszka)

Judy Flood (Sister-in-Law of  
Rosemary Delaney)

Joan Anderson (Sister-in-Law of  
Rosemary Delaney)

Justin Waleski (Friend of  
Rosemary Delaney)

Andrew Eames (Friend of  
Rosemary Delaney)

Dorothy Staschak (Godmother of  
Fr. John Dresko)

John Anderson (Brother-in-law  
of Paul Culton)

Stanley Bartos (Father of David Bartos)

Cindy Eastman (surgery - Sister of  
Phyllis Bartos)

Halina Kretowska (Mother of Eva Zagorska)

..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

NEWLY DEPARTED: Kathryn Petriw [March 11]

Jack Lucas [March 16] (Husband of Ruth Lucas)

ΧΡΙΣΤΟΣ  
ΒΟΚΡΕΣΕ!

♦Cemetery Clean-up & visit! Please remove old Christmas flowers and decorations from gravesites. We will be visiting the graves next Sunday, April 26th, around 11:30-11:45, for the all parish Panikhida following coffee hour.



♦Parish Council Meeting: The April meeting of the parish council will be next week, Monday, April 27th at 7:00 p.m.

♦The March monthly charity is for the Hogar Rafael Ayau Orthodox Orphanage. This is an Orthodox Orphanage run by the nuns of the Monasterio Ortodoxo Lavra Mambre in Guatamala. In the year 1857, Don Rafael Ayau built the first orphanage in Guatemala City, known as "The Home of Mercy". Because of broken homes, crime, war, unemployment, poverty, domestic violence, prostitution, alcohol and drug abuse, hundreds of poor

**Hogar Rafael Ayau**  
a "home" for children

Lillian Falko (Cousin of the Bichun's)  
child Justin Holmes (Infant friend of  
the Bichun's)  
Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)  
Tasha Lucas (Daughter-in-law of  
Ruth Lucas)

Sawa Kokotiuk (Father of Raisa Shafran)  
Tatiana Kokotiuk (Mother of  
Raisa Shafran)

Laura Iles (Friend of Diane Polzun)  
Louise Lefebvre (cancer - Friend of  
Diane Polzun)

Marian Strange (Friend of Beth Bradanini)  
Dennis Cosina (Friend of Dan Bradanini  
& George Ludko)

Dorothy Ludko (Cousin of Barbara  
Raymond & George Ludko)

Mary Kelley (surgery - friend of  
Barbara Raymond)

Alla Wheeler (cancer - Friend of  
Diane Dounouk)

child Christopher Elliot (Son of Fr. George  
& Kim Elliot, St. Paul, Las Vegas, NV)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril &  
Methodius, Terryville)

in need of our prayers:

Peter Roshak (son of Fr. Michael Roshak,  
Three Saints, Ansonia)

children could not be well taken care of by their parents. Many lived in the streets to survive. For the sake of these homeless children, one man's dream became a reality! The collection will be taken next week, the last Sunday of the month. Please use the envelope provided in your monthly mailing. Father David has a video and will play it during coffee hour. Visit their web site for more information.

[www.hogarafaelayau.org](http://www.hogarafaelayau.org)

♦Men's Club Lotto -

# 05 Nicholas Hamisevich

Support the Men's Club

Church Improvement Fund!!

**Do you have a number ?**

**NEW 2009 numbers have begun!!**

There are open numbers available!!



*Join today!!*

**100 PLUS CLUB**

Collected: \$ 400